

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 81 (1955)  
**Heft:** 49

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

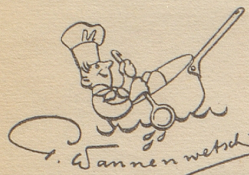
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





Wenn Sie **wirklich** gut  
essen wollen, dann ...

**Hotel „Rössli“  
Balsthal**

P. Wannenwetsch  
Tel. (062) 274 16

Am Hirsch



fi Meinig

Wia isch früanar a Maa schtolz gsii,  
wenn är hätt khönna an aigas Huus  
baua! Mit am Baumaishchar isch är zem-  
ma ghockt, hätt dischgariart mitam  
Schpenglar, mitam Schriinar, überhaupt  
mit allna Handwärkhar. Und wia schtolz  
isch är gsii, wenn entli siins Huus  
gschtanda isch! A Huus, nitt nu für sich  
sälbar thenkht, nai au für g Goofa und  
für d Enkhal.

Und hütt? Hütt loot aswas a Khonsor-  
zium a grooßi Hütta baua, mit Ußa-  
trappa, Iibaubad und allna Schiggaana,  
d Miatar züühand ii – und noch zwai  
Jöörli khunt an anders Khonsorzium,  
khaufft dia Hütta, khündat allna Miatar  
und mit Baggar und Bulldozzar wird das  
Huus am Ärboda glich gmacht. A halbs  
Joor schpöötär schtoot a nöüji Hütta do,  
mit noch mee Schtöckh und mit noch  
hööhara Miatzins. Hüüsar sind fasch nu  
no Schpekhalazions-Objäkt. Vor allam  
in da Schtädt goot z Pärsoönlihha vuma  
Huusbau fasch ganz zum Tüüfal und ma  
muaf sich nitt varwundara, daß z Pär-  
soönlihha vu da Pärsoona gad hinna drii  
goo tuat!

#### Lieber Nebi!

Ich bin dieses Jahr nach Rimini in die  
Ferien gefahren. Im gleichen Hotel wa-  
ren Oesterreicher abgestiegen, um das  
Badeleben an der Adria zu genießen. Es  
gab sich, daß wir einen gemeinsamen  
Ausflug nach Ravenna unternahmen. Als  
wir auf dem schönen Platz bei einem  
Espresso saßen, erklärte plötzlich eine  
Reisebegleiterin: «Ach wie komisch, in  
ganz Italien wird der gleiche Film ge-  
spielt.» Sie zeigte nach einer Kinoreklame  
und sagte: «Sehen Sie doch, auch hier  
spielt man wieder (Oggi).» Und wirklich  
war auch hier wie in andern Städten  
Italiens quer über das Plakat ein Papier-  
streifen mit dem Wort oggi – heute –  
geklebt. cos.

#### Simsalabim!

Mit diesem Zauberwort zaubert im Zürcher  
Hallenstadion Kalanag, der Großmeister der  
schwarzen Magie, den Zürchern allabendlich  
ein Märchen aus «Tausend und einer Nacht»  
vor. Und seine Partnerin, die geheimnisvoll  
hübsche Gloria, bezaubert die Herzen des Pu-  
blikums auch ohne Zauberkräfte. Aber auch  
Sie können zaubern, zum Beispiel aus einem  
einfachen Zimmer einen prächtigen Salon,  
indem Sie – Simsalabim – einen herrlichen  
Orientteppich von Vidal an der Bahnhof-  
straße in Zürich hineinlegen.



Wir alle kaufen  
Schweizer Waren

### Schützengarten St. Gallen

Das Kongresshaus der Ostschweiz

19



**60  
Jahre  
Erfahrung**

verkörpert der

**ILFORD**  
Film

mit dem grossen  
Belichtungs-Spielraum

BEI IHREM PHOTOHÄNDLER  
Generalvertreter: Ott & Co. Zoltingen



**RESISTO**

DAS HEMD DES ELEGANTEN HERRN



Oh, mein Kopf!

Natürlich wieder Fieber. Das kommt  
von der viel zu trockenen Zimmerluft.  
Da werden die Schleimhäute rissig. Die  
Infektion dringt ein. Man sollte vorbeu-  
gen durch die bewährten Zimmerluft-  
Befeuchter

**Casana**

Verkauf in allen Geschäften, die Haushaltartikel  
oder Eisenwaren führen, ab Fr. 9.80.  
Hersteller: Alfred Stöckli Söhne, Netstal GL

6